

Le centre littéraire escales des lettres propose

lettres NOMADES

Fête internationale du Livre

Grand'Place de Béthune
Samedi 1er octobre 2011 dès 11h

11 écrivains

Eva Almassy
Carlos Batista
Velibor Colic
Xavier Deutsch
Blaise Hofmann
Eddy L. Harris
Rouja Lazarova
Luis Mizon
Eric Pessan
Lambert Schlechter
Zoé Valdés

Photographe
Patrick Devresse



www.escalesdeslettres.com

www.bethune2011.fr



officiel
Nord-Pas de Calais

Béthune²⁰¹¹
L'ART+TOI



Lettres nomades

Béthune 2011 . Capitale Régionale de la Culture

Béthune²⁰¹¹
L'ART+TOI



Qui n'a jamais rêvé de voyager, en l'espace d'une journée, de Valparaíso à Budapest, de la Havane à Sofia, de Luxembourg à Indianapolis ?

Ce formidable périple, le Centre littéraire escales des lettres vous y invite le samedi 1er octobre 2011 à l'occasion de la Fête internationale du Livre *Lettres nomades*, inscrite dans le cadre de Béthune Capitale Régionale de la Culture, en présence des auteurs Eva Almassy (Hongrie-France), Carlos Batista (France-Portugal), Velibor Colic (Bosnie), Xavier Deutsch (Belgique), Blaise Hofmann (Suisse), Eddy L. Harris (Etats-Unis), Rouja Lazarova (Bulgarie), Luis

Mizon (Chili), Eric Pessan (France), Lambert Schlechter (Luxembourg), Zoé Valdés (Cuba) et du photographe Patrick Devresse.

Cafés littéraires, lectures, débats, expositions vous permettront de venir explorer l'univers des onze écrivains et du photographe invités lors des résidences du printemps et de retour à Béthune pour une grande journée d'échanges et de rencontres avec le public. Dans leurs valises : des livres et des histoires, emprunts d'aventures, d'exils et de voyages, et le recueil *Lettres nomades* (éditions La Nuit Myrtide) regroupant la création photographique de Patrick Devresse et les onze textes inédits des auteurs, inspirés de leurs séjours sur notre territoire.

Lecteurs d'un jour ou bibliophiles avertis, aventuriers ou sédentaires, le rendez-vous est donné Grand'Place de Béthune samedi 1er octobre dès 11h !

Tournoi Slam

Vendredi 30 septembre à partir de 19h

Café The Kerry Yob - 41, Grand'Place de Béthune



Pour ouvrir les festivités littéraires des *Lettres nomades*, la Compagnie Générale d'Imaginaire invite les diseurs de mots en tous genres à venir croiser le verbe lors d'un grand tournoi de slam. Invitation lancée aux slameurs expérimentés ou néophytes, de tous âges et de toutes sensibilités artistiques, désireux de partager leurs proses en public. Les règles sont simples : 3 minutes (maxi) et 1 verre offert par passage ; un jury composé de 5 personnes choisies parmi le public !

Inscriptions : sur place ou à l'adresse contact@slam-lille.com

The Kerry Yob - espace bar

Samedi 1er octobre de 11h à 18h - Chapiteau - Grand'Place de Béthune

Un véritable pub irlandais s'installe sur la Fête du Livre ! Pour une pause café, un thé en famille ou une bière entre amis, le bar incontournable des béthunois vous propose de venir découvrir sa carte dans un espace de convivialité et d'échanges libres avec les écrivains.

Samedi 1er octobre 2011

Grand'Place de Béthune) Chapiteau

Entrée libre

11h) 18h

programme de la journée

Déjeuner littéraire

Poésie et Gastronomie

En guise de mise en bouche littéraire, la Maison de la Poésie et le Lycée Marguerite Yourcenar proposent aux plus gourmands de venir partager un moment chaleureux entre mots et mets.

De 11h30 à 13h / Tarif : 18 €

Réservations : 03 21 65 50 28

Mini Paradisio



Approchez, approchez ! La Compagnie du Scénographe vous invite dans le plus petit cinéma ambulant grand écran du monde ! Entrez et découvrez le fantastique univers de Jules Verne et les projections inédites des films *Lettres nomades*.

Espace librairie



Associations culturelles et littéraires, maisons d'éditions, revues et institutions : une véritable librairie éphémère s'implante au cœur du chapiteau. On y retrouve, bien sûr, les ouvrages des auteurs invités et leurs séances de signatures, mais on y découvre aussi les créations, les publications et les activités des exposants partenaires : la Compagnie Générale d'Imaginaire, Colères du présent, les Editions Béthune 2011, Escales des lettres, le Conseil Général du Pas-de-Calais, le Furet du Nord, Lire et faire lire, La Maison de la Poésie, Résonnances Culturelles et Résonnances La Librairie.

Cafés littéraires

Afin de satisfaire les amateurs curieux et les lecteurs passionnés, les onze auteurs du programme *Lettres nomades* répondent à toutes vos questions ! D'heure en heure, ils vous dévoilent leurs univers, évoquent leurs derniers livres, reviennent sur leurs résidences passées dans le Béthunois et nous offrent quelques savoureuses lectures.

Le programme des rencontres :

14h) Carlos Batista, Velibor Colic, Rouja Lazarova et Luis Mizon

15h15) Patrick Devresse, Eddy L.Harris, Eric Pessan et Lambert Schlechter

16h30) Eva Almassy, Xavier Deutsch, Blaise Hofmann et Zoé Valdés

Brigade d'Intervention Poétique (BIP)

Là où l'on ne les attend pas, comédiens et lecteurs de la Maison de la Poésie sillonnent le site de la Fête du Livre pour distiller de surprenantes lectures aux passants.

Expo photographique *Planter le décor*

Patrick Devresse, écrivain de l'image des résidences *Lettres nomades*, nous dévoile sa création : des décors cadrés, choisis, considérés dès la prise de vue comme des déclencheurs d'histoires, sans aucune présence humaine visible, mais prêts à être habités.



Ils font escale à Béthune le samedi 1^{er} octobre 2011



Eva ALMASSY

Eva Almassy est née à Budapest (Hongrie) en 1955. De sa relation à l'écriture elle dit : « *La France m'a offert l'asile politique, je lui ai pris sa langue, je veux écrire le plus beau français du moment* ». Tout en mêlant fictions et histoires personnelles, l'auteur explore les limites de la proximité des êtres, écrit pour la jeunesse et se distingue par ses textes radiophoniques. Notons parmi ses titres : *Limites de l'amour* (L'Amourier, 2010) ; *Les cheuveux de la poupée* (Ecole des Loisirs, 2009).



Carlos BATISTA

Né en France, fils d'immigrés portugais, Carlos Batista a fait de sa double culture le ferment de sa carrière et de son œuvre. Traducteur de l'œuvre d'Antonio Lobo Antunes aux éditions Christian Bourgois, il s'affirme en tant qu'auteur par la singularité de son univers, brut et sans complaisance, évoquant le déracinement, le racisme et le questionnement identitaire. Il a publié : *L'envers amoureux* (Albin Michel, 2009) ; *Poulailleur* (Albin Michel, 2005) ; *Bréviaire d'un traducteur* (Arléa, 2003).



Velibor COLIC

Né en 1964 en Bosnie, Velibor Colic se retrouve très tôt enrôlé comme soldat de l'armée bosniaque dans les pires moments de la guerre. Il déserte en 1992, est fait prisonnier, s'enfuit et se réfugie en France. Dès lors, il n'a jamais cessé de revenir en prose et en vers, tout en humour et en pudeur, vers ce pays qu'il a quitté : romans tragiques évoquant le conflit (*Archanges*, Gaïa 2008), polars âpres (*Mother Funker*, Le Serpent à Plumes 2001) ou autobiographie rêveuse (*Jésus et Tito*, Gaïa 2010).



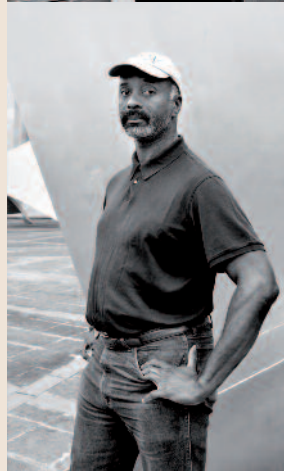
Xavier DEUTSCH

Xavier Deutsch est né à Leuven, en Belgique, en 1965. Avec plus d'une trentaine de livres édités, la publication de nombreuses pièces de théâtre et d'ouvrages collectifs, l'auteur se passionne également pour les arts plastiques, accompagnant régulièrement les travaux d'artistes par son écriture sensible, subtile et poétique. Notons parmi ses plus récentes publications : *Onze* (Mijade, 2010) ; *Une belle histoire d'amour qui finit bien* (Robert Laffont, 2010) ; *Le cantique des carabines* (Mijade, 2009).



Patrick DEVRESSE

Figure régionale de la création photographique, Patrick Devresse collabore régulièrement avec de grands Centres culturels à l'occasion d'expositions, de résidences d'artistes et de créations. Il développe avec l'image une activité pédagogique importante et a remporté quelques grands prix nationaux. Parmi ses dernières créations : *Têtes de lecteurs* (Arras, salon du livre du 1er mai 2011), *About Rock and Roll* (Mouscron, Label Galerie mars 2011), *Eloge du temps qui passe* (Dieppe, MJC février 2011).



Eddy L. HARRIS

Eddy L. Harris est né à Indianapolis, aux Etats-Unis. Diplômé de la Stanford University, il quitte Harlem pour élire domicile en France et vivre de sa plume. Au travers de l'écriture autobiographique, de mémoires et de voyages, l'auteur revendique les notions d'identité et d'individualité, questionnant les raisons de l'exil, le sentiment d'appartenance, les difficultés d'intégration et le racisme. Citons, aux éditions Liana Levi : *Paris en noir et black* (2009) ; *Harlem* (2007) ; *Jupiter et Moi* (2005).

Blaise HOFMANN

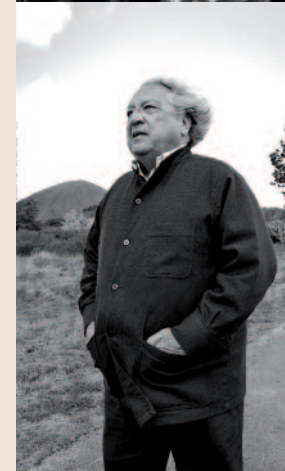
Tour à tour aide-infirmier, enseignant, animateur, berger et journaliste, l'écrivain suisse Blaise Hofmann est avant tout un voyageur. Dès qu'il pose son sac, il en sort des livres : poèmes, chroniques, récits de voyages et carnets d'errances. Après *Quarantaine chez les Russes* (Jouve, 2004), *Billet aller simple* (Aire bleue, 2006), *Estive* (Zoé, 2007, Prix Nicolas Bouvier) et *Notre Mer* (Aire, 2009), il signe *L'Assoiffée* (Zoé, 2009), road movie au féminin, voyage intérieur, noir, oral et incisif.

Rouja LAZAROVA

Rouja Lazarova est née à Sofia (Bulgarie) en 1968. Après des études de philosophie et l'écriture de ses premiers récits en bulgare (Prix *Prose jeune* 1990), elle part s'installer à Paris. Elle y publie *Sur le bout de la langue* (OOHOO, 1998), *Cœurs croisés* (Flammarion, 2000) et *Frein* (Balland, 2004) ainsi qu'une oeuvre théâtrale jouée au festival de la Correspondance à Grignan. *Mausolée*, son dernier roman, témoigne avec férocité, humour et tendresse de l'oppression communiste en Bulgarie depuis 1944.

Luis MIZON

Né à Valparaiso en 1942, le poète et romancier chilien Luis Mizon est venu à Paris en 1974 à la suite du coup d'état militaire. Journaliste à France Culture puis directeur littéraire de la revue *Confluences poétiques*, il est reconnu comme l'un des auteurs majeurs de la littérature latino-américaine. Parmi ses nombreux recueils, emprunts d'onirisme et d'exotisme, citons : *L'Oreiller d'Argile* (Al Manar, 2010) ; *Le Naufragé de Valparaiso* (Encrages & Co, 2008) ; *Voyages et retours* (Rhubarbe, 2008).



Eric PESSAN

Autodidacte, le nantais Eric Pessan enchaîne romans, fictions radiophoniques, textes de théâtre et collaborations artistiques. Ses œuvres explorent toutes plus ou moins le même thème : celui de l'étrangeté à soi-même et au monde. Auteur discret, délicat et sensible, son écriture sans effets ni afféteries écorce la fragilité des êtres devant les événements de la vie : *Tout doit disparaître* (Théâtre Ouvert, 2010) ; *Incident de personne* (Albin Michel, 2010) ; *La fête immobile* (Presque lune, 2010).



Lambert SCHLECHTER

Ecrivain, philosophe et poète luxembourgeois, Lambert Schlechter est l'auteur d'une œuvre hétéroclite et abondante : recueils de poésie, textes en prose, articles, nouvelles, chroniques et romans. Homme de lettres reconnu, marginal et attachant, il a fait de l'écriture une fonction vitale au service de l'esprit, du corps et des sens. Parmi ses derniers titres : *Les repentirs de Froberger* (La Part des Anges, 2011) ; *La trame des jours* (Vanneaux, 2010) ; *L'envers de tous les endroits* (Phi, 2010).



Zoé VALDES

Zoé Valdés est née à La Havane l'année où Fidel Castro prend le pouvoir à Cuba. Après la publication du *Néant Quotidien* en 1995, elle est contrainte à l'exil pour insoumission au régime castriste et s'installe à Paris. Dès lors, le déracinement, la distance et le manque de sa terre natale hantent ses romans. Le style y est souvent cru et tendre, le propos violent et sensuel. Notons parmi ses titres : *Le Paradis du néant* (Lattès, 2011) ; *Danse avec la vie* (Gallimard, 2009) ; *Café Nostalgia* (Actes Sud, 1999).



Samedi 1er octobre 2011

) à partir de 19h

Comédie de Béthune) Le Palace

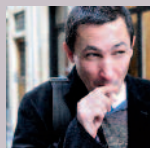
138, rue du 11 novembre - Entrée libre

la soirée de clôture



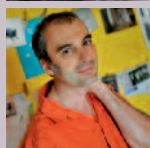
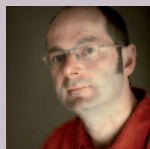
Apéritif littéraire - bar du Palace dès 19h

Des voix fusent, des voix grondent, murmurent et chantonnent : trois comédiens de la Compagnie Plastilina (Anne Freches, Valentin Duhamel et Jacques Schuler) s'emparent des livres des auteurs le temps d'une lecture apéritive.



Soirée de lecture salle du Palace à 20h30

Lettres nomades c'est d'abord un voyage : onze écrivains ; un territoire ; une rencontre avec l'ailleurs couchée sur le papier ; des histoires, publiées pour l'occasion dans un recueil inédit, que les auteurs eux-mêmes nous donnent à entendre lors de cette soirée de clôture. Récits ou textes poétiques, tantôt drôles, tantôt touchants : c'est aussi un regard posé sur



la création littéraire contemporaine que nous proposent ces écrivains en nous livrant leur voix sur scène, accompagnés au son du bandonéon par le compositeur Jacques Trupin. Une plongée polyphonique dans les mots pour une incroyable escale littéraire.

Réservations : 03 21 71 40 99 ou escalesdeslettres@wanadoo.fr



11, rue de la Taillerie - 62000 Arras - T & F : 03 21 71 40 99
www.escalesdeslettres.com

L'équipe du Centre littéraire escales des lettres

Isabelle Brimont, Elodie Chojnacki, Richard Couaillet, Ludovic Degroote, Carole Fives, Marie Ginot, Ouassila Guendouz, Didier Lesaffre (Président d'honneur), Schéhérazade Madjidi, Sabria Mahmoudi, Ian Monk, Christian Morzewski, Ludovic Paszkowski (Directeur), Patrice Robin, Danièle Rolland, Saïd Serbouti, Selma S'hieh, Olivier de Solminihac (Président).

